

**SONY**

3-249-146-41 (1)

## FM Stereo/AM PLL Synthesized Radio SRF-M37 FM Stereo/MW/LW PLL Synthesized Radio SRF-M37L

### Инструкция по эксплуатации



FM/AM WALKMAN

**SRF-M37**

FM/MW/LW WALKMAN

**SRF-M37L**

© 2003 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

“WALKMAN” is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.

WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.

## Русский

Только для модели **SRF-M37L**

Радиоприемник FM-стерео/MW/LW с фазовой подстройкой частоты  
Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес:6-7-35 Киташинагава,  
Шинагава-ку,Токио 141-0001,Япония  
Сделано в Китае

## Перед началом эксплуатации

Благодарим Вас за приобретение радиоприемника Sony! Он будет долго и надежно Вам служить, доставляя большое удовольствие от прослушивания.  
Перед началом эксплуатации радиоприемника внимательно прочтите данные инструкции и храните их под рукой на случай, если они Вам понадобятся.

## Особенности

- Радиоприемник FM-стерео/AM (SRF-M37) или FM-стерео/MW/LW (SRF-M37L) PLL с фазовой подстройкой частоты.
- Простая цифровая настройка 18 (SRF-M37) или 24 (SRF-M37L) радиостанций, занесенных в память.
- Прямой вызов 6 сохраненных в памяти радиостанций.
- Эргономичный дизайн для использования на держателе.

### Примечания по интервалу настройки в диапазонах AM(MW)

Интервал настройки в диапазоне AM(MW) может быть различным в зависимости от региона. См. “Изменение интервала настройки в диапазоне AM(MW)”.

## Меры предосторожности

- Устройство работает только от 1,5 В постоянного тока с одной батареейкой R03 (размер AAA).
- Не допускайте воздействия экстремальных температур, прямых солнечных лучей, влажности, песка, пыли и механических ударов. Не оставляйте радиоприемник в автомобиле, припаркованном в солнечном месте.
- При попадании внутрь устройства твердых предметов или жидкости извлеките батарейку и не пользуйтесь устройством, пока его не проверит квалифицированный специалист.
- В транспорте или в зданиях радиоприем может быть затруднен, или могут возникать помехи. Попробуйте переместить аппарат ближе к окну.
- Для чистки корпуса используйте мягкую ткань, смоченную слабым раствором моющего средства.

## Примечания о головных телефонах/стереонаушниках

### Помните о безопасности дорожного движения

Не пользуйтесь головными телефонами/стереонаушниками во время вождения автомобиля, езды на велосипеде и управления любыми самоходными механизмами. Это создает опасность дорожно-транспортных происшествий и во многих местах запрещено законом. Использование головных телефонов/стереонаушников при повышенной громкости иногда может быть потенциально опасным и для пешеходов, особенно при переходе улиц. Поэтому следует соблюдать предельную осторожность и прекращать использование наушников в потенциально опасных ситуациях.

### Берегите свой слух

Не устанавливайте высокий уровень громкости в головных телефонах/стереонаушниках.

По мнению специалистов, долгое непрерывное прослушивание громкой музыки неблагоприятно влияет на слух. При появлении звона в ушах рекомендуется уменьшить громкость или прекратить использование наушников.

### Не забывайте об окружающих

Старайтесь поддерживать умеренную громкость. При этом вы сможете слышать, что происходит вокруг, и не будете беспокоить тех, кто находится рядом с вами.

## Внимание



Если во время использования аппарата начнется гроза, немедленно снимите головные телефоны/стереонаушники.

**В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного аппарата, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.**

## Поиск и устранение неисправностей

Если нижеприведенный перечень не позволит Вам самостоятельно устранить следующие неполадки, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

### Кнопки совсем не работают.

- Отображается индикация “”. Передвиньте переключатель **HOLD**, чтобы индикация “” исчезла.

### Очень слабый или искаженный звук или неуверенный прием

- Разрядилась батарейка.
- В транспорте или здании располагайтесь ближе к окну.

### На дисплее индикация слабая или отсутствует.

- Разрядилась батарейка.
- Устройство использовалось либо при очень высокой, либо при очень низкой температуре или в месте с повышенной влажностью.

### Не происходит настройка на станцию при нажатии кнопок PRESET TUNING (1 - 6).

- Выбран неверный номер запрограммированной станции.
- Радиостанции были сброшены в память. Выполните настройку предустановленных станций снова.

### Питание не включается, а на дисплее мигает индикация “”.

- Батарейка полностью разряжена.

Запрограммированные станции могут быть сброшены, если будет выполнено сервисное обслуживание.  
Запишите настройки на случай, если Вы захотите снова их запрограммировать.

## Технические характеристики

### Индикация времени:

Северная и Южная Америка: 12-часовая система

Другие страны/регионы: 24-часовая система

### Диапазон частот


Модель для стран Северной и Южной Америки

Диапазон	SRF-M37	Интервал настройки
FM	87,5 - 108 МГц	0,1 МГц
AM	530 - 1 710 кГц	10 кГц
	531 - 1 710 кГц	9 кГц

### Модель для других стран/регионов

Диапазон	SRF-M37L	Интервал настройки
FM	87,5 - 108 МГц	0,05 МГц
MW	531 - 1 602 кГц	9 кГц
	530 - 1 610 кГц	10 кГц
LW	153 - 279 кГц	9 кГц

### Выход

Гнездо  (Ø 3,5 мм, мини-стереоразъем) сопротивление нагрузки 24 Ω (модель для Северной Америки), 16 Ω (другие модели)

### Выходная мощность

2,8 мВт + 2,8 мВт (при 10% нелинейном искажении)

### Требования к источнику питания

1,5 В постоянного тока, одна батарейка R03 (размер AAA)

### Размеры

Прибл. 83 X 63 X 32 мм (ш/в/г), включая выступающие детали и регуляторы

Прибл. 83 X 63 X 25 мм (ш/в/г), не включая выступающие детали и регуляторы

### Масса

Прибл. 94 г, включая батарею и зажим для крепления к поясу.

### Входящие в комплект принадлежности

Стереофонические головные телефоны (1): Модель для Северной Америки

Стереонаушники (1): Другие модели

Зажим для крепления к поясу (1)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

## Установка батареейки (см. рис. - )

1 Откройте крышку отсека для батареек и вставьте батарейку R03 (размера AAA) (не прилагается), соблюдая полярность.

При первой установке батареейки на дисплее мигает индикатор “AM 12:00” или “0:00”. После установки времени индикация перестанет мигать.





2 Закройте крышку.

Продолжительность работы от батареек (в часах)	(JEITA*)		
При использовании	FM	AM	MW/LW
Щелочная батарейка Sony LR 03 (размера AAA)	35	52	52
Батарейка Sony R03 (размер AAA)	14	21	21

\* Измеренное значение по стандартам JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Продолжительность работы от батареек может отличаться в зависимости от условий эксплуатации устройства.

### Когда следует заменять батареейку

Оставшийся заряд батареейки можно проверить по дисплею. Индикаторы означают следующее:

Индикатор	
	Полная зарядка*
↓	
	Снижение заряда*
↓	
	Когда батареейка полностью разрядится, устройство выключится. Замените батареейку на новую. При нажатии кнопки <b>POWER</b> после установки новой батареейки индикатор изменится на “  ”.

\* Отображается только при включенном радио.

### Примечание

Постарайтесь заменить батареейки в течение 3 минут. В противном случае настройки часов и запрограммированных станций будут сброшены. Если это произойдет, переустановите эти настройки.

### Примечания по батареейке

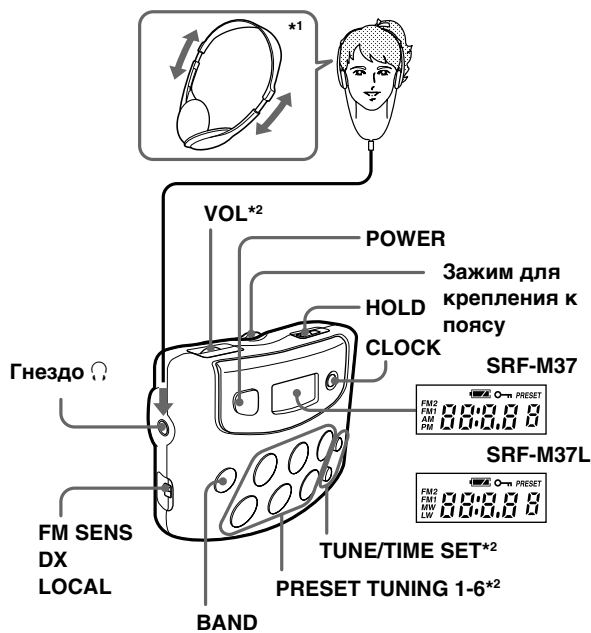
- Не заряжайте сухую батареейку.
- Не носите сухую батареейку вместе с монетами или другими предметами из металла. При случайном одновременном соприкосновении положительного и отрицательного контактов батареейки с металлическим предметом происходит выделение тепловой энергии.
- Если не планируется использовать устройство в течение длительного времени, извлеките батареейку, чтобы предотвратить повреждение в результате утечки внутреннего вещества батареейки и коррозии.

## Чтобы установить на место крышку отсека для батареек, если она случайно выскочит (см. рис. - )

Крышка отсека для батареек снимается при открытии с большим усилием. Чтобы снова ее установить, см. рисунок.

- 1 Установите одну сторону крышки как показано на рисунке.
- 2 Нажмите на другую сторону, чтобы закрыть.

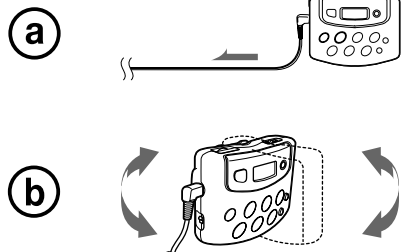




\*1 Принадлежности отличаются в зависимости от модели. См. "Характеристики".

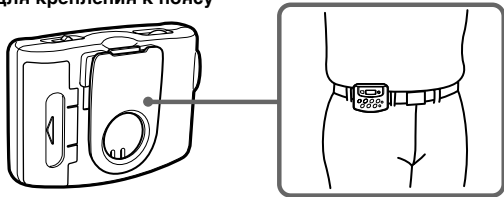
\*2 Рядом с регулятором Vol, кнопкой TUNE/TIME SET + и кнопкой номер 2 имеются тактильные точки.

**B**



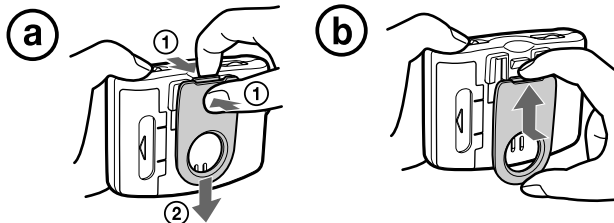
**C**

Использование зажима для крепления к поясу



Снятие

Установка



## Использование зажима для крепления к поясу (см. рис. C)

Чтобы прикрепить аппарат к поясу, используйте зажим для крепления к поясу.

Чтобы установить зажим для крепления к поясу, см. рис. C-а.

Чтобы снять зажим для крепления к поясу, см. рис. C-б.

## Предотвращение случайных изменений

### — Функция HOLD

Передвиньте переключатель HOLD в направлении, указанном стрелкой.

На дисплее появится индикация "о", указывая на то, что все функциональные кнопки заблокированы.

Чтобы отключить функцию HOLD, сдвиньте переключатель HOLD в направлении, противоположном стрелке, чтобы индикация "о" исчезла.

## Установка часов

При первой установке батарейки на дисплее будет мигать индикация "AM 12:00" или "0:00".

- 1 Удерживайте кнопку **CLOCK** более 2 секунд.

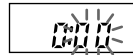


Прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее начнет мигать индикация часов.

- 2 Нажимайте кнопку **TUNE/TIME SET +** или **-**, пока на дисплее не отобразится нужный час. Каждое нажатие изменяет показание на единицу. При удерживании кнопки нажатой показания изменяются быстро.

При удерживании кнопки нажатой показания изменяются быстро.

- 3 Нажмите кнопку **CLOCK**.



Прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее начнет мигать индикация минут.

Повторите действие 2 для установки минут. После

установки минут снова нажмите кнопку **CLOCK**.

Прозвучат два звуковых сигнала, и часы начнут отсчет времени с 0 секунд.

Система часов отличается в зависимости от модели.

12-часовая система: "AM 12:00" = полночь

24-часовая система: "0:00" = полночь

## Изменение интервала настройки в диапазоне AM(MW)

Интервал настройки в диапазоне AM(MW) может быть различным в зависимости от региона. Интервал настройки для данного устройства установлен изготовителем и равен 9 или 10 кГц. Для получения возможности прослушивания радио измените настройки, как показано ниже.

Регион	Интервал настройки
Страны Северной и Южной Америки	10 кГц
Другие страны/регионы	9 кГц

### Примечание

После изменения интервала настройки в диапазоне AM(MW) будут инициализированы запрограммированные станции AM(MW).

- 1 Нажмите кнопку **POWER**, чтобы отключить питание.

- 2 Удерживая нажатой кнопку **CLOCK**, нажмите более чем на 5 секунд кнопку **POWER**.

Раздадутся два коротких звуковых сигнала, и интервал настройки в диапазоне AM(MW) будет изменен.

Индикация "AM(MW) 9" (или "AM(MW) 10") будет

отображаться в течении приблизительно 2 секунд.

Если опять перейти к пункту 2, интервал настройки снова изменится.

## Улучшение качества приема

**FM:** Удлините кабель головных телефонов/стереонаушников, который также работает как антенна FM (см. рис. B-а).

**AM(MW)/LW:** Поверните аппарат в горизонтальной плоскости для

достижения оптимального приема.

Ферритовая антенна встроена в аппарат (см. рис. B-б).

Если имеются сильные помехи, а принимаемый

сигнал слишком сильный, установите

переключатель **FM SENS** в положение **LOCAL**.

Обычно его следует установить в положение **DX**.



## Управление радиоприемником

### — Ручная настройка

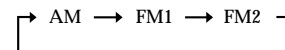
- 1 Подключите головные телефоны/стереонаушники к гнезду.

- 2 Нажмите кнопку **POWER**, чтобы включить радио.

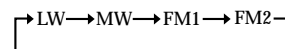
- 3 Нажмите кнопку **BAND**, чтобы выбрать диапазон.

При каждом нажатии этой кнопки диапазон изменяется следующим образом:

SRF-M37



SRF-M37L



Диапазоны FM1 и FM2 предназначены только для настройки на радиостанции с занесением их в память. Для настройки вручную на станции FM выберите один из диапазонов.

Для каждого диапазона в памяти сохраняется последняя настроенная частота.

Можно вернуться к предыдущей частоте нажав кнопку **BAND**.

- 4 Нажмите кнопку **TUNE/TIME SET +** или **-** для настройки на требуемую станцию.

Интервал настройки в диапазоне FM установлен равным 0,1 МГц, а для диапазона AM - равным 10 кГц (модель для стран Северной и Южной Америки).

Интервал настройки в диапазоне FM установлен равным 0,05 МГц\*, а в диапазоне AM - 9 кГц (другие модели).

\* Индикация частоты в диапазоне FM на дисплее

увеличивается или уменьшается с шагом 0,1 МГц.

Например, частоты 88,00 и 88,05 МГц отображаются как "88.0 MHz".

Если во время настройки будет достигнута минимальная для этого диапазона частота, раздадутся два коротких звуковых сигнала.

- 5 Настройте громкость с помощью регулятора **VOL**.

Чтобы выключить радиоприемник, нажмите кнопку **POWER**.

## Предварительная настройка любимой станции

### — Настройка на радиостанции с занесением их в память

Можно запрограммировать до 12 станций в диапазоне FM (6 станций в диапазоне FM1, 6 станций в диапазоне FM2), а также по 6 станций в диапазоне AM (модель для Северной и Южной Америки) или в диапазонах MW, LW (другие модели).

### Предварительная настройка на радиостанцию

- 1 Выполните действия 1 - 4 в разделе "Управление радиоприемником" и вручную настройтесь на радиостанцию, которую требуется запрограммировать.

- 2 Нажмите кнопку с 1 по 6, на которую нужно

запрограммировать станцию, и удерживайте ее

несколько секунд.

Раздадутся два сигнала подтверждения, и номер

запрограммированной станции отобразится на дисплее.

Чтобы запрограммировать другую станцию, повторите указанные действия.

Чтобы изменить запрограммированную станцию, настройтесь на необходимую станцию и нажмите одну из кнопок с 1 по 6. Для этой кнопки будет запрограммирована новая станция вместо предыдущей.

**Пример.** Окошко дисплея при сохранении станции 90,0 МГц в диапазоне FM на кнопке 2 для диапазона FM2.



### Настройка на запрограммированную станцию

- 1 Нажмите кнопку **POWER**.

- 2 Нажмите кнопку **BAND**, чтобы выбрать диапазон.

- 3 Нажмите необходимую кнопку запрограммированной станции.

- 4 Настройте громкость с помощью регулятора **VOL**.

### Примечание

Если кнопка запрограммированной станции удерживается нажатой более нескольких секунд, то вместо ранее запрограммированной станции для этой кнопки будет сохранена станция, на которую настроен в данный момент радиоприемник.